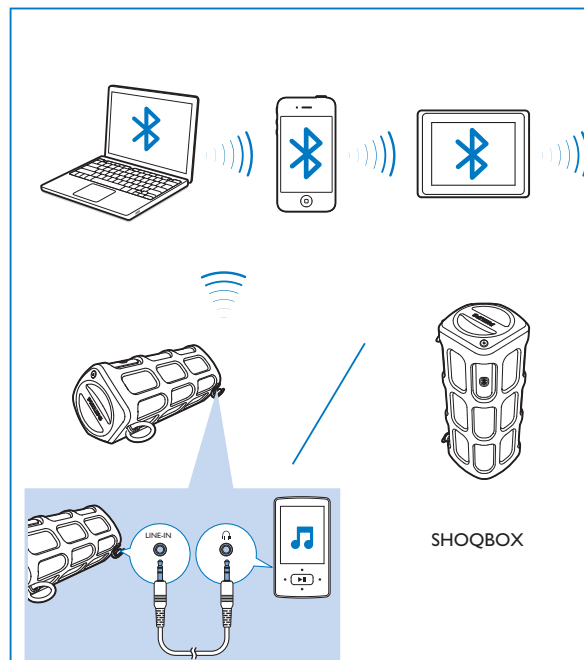
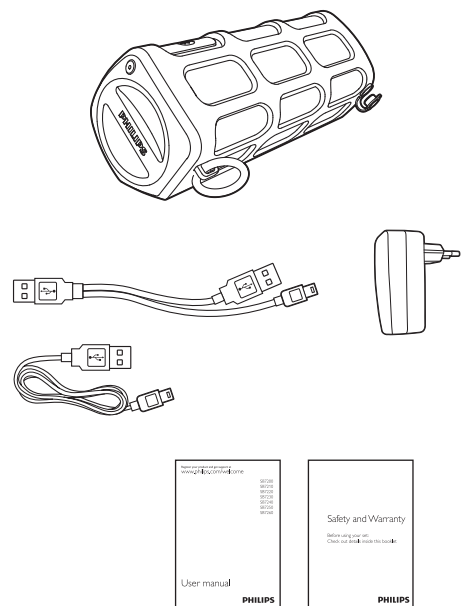


SB7200
SB7210
SB7220
SB7230
SB7240
SB7250
SB7260



С помощью соединения Bluetooth подключите AC SHOQBOX к устройству с Bluetooth, например iPad, iPhone, iPod touch, телефону Android или ноутбуку.
AC можно расположить горизонтально или вертикально.

Přes rozhraní Bluetooth, propojte reproduktor SHOQBOX se zařízením Bluetooth, jako je iPad, iPhone, iPod touch, telefon se systémem Android nebo notebook.
Reproduktor lze položit horizontálně i vertikálně.

Csatlakoztassa a SHOQBOX hangszárgázót Bluetooth-kapcsolaton keresztül Bluetooth-eszköz segítségével, például iPad, iPhone, iPod touch, Androidos telefon vagy laptop.

A hangszórót elhelyezheti vízszintesen és függőlegesen is.

Pomocou rozhrania Bluetooth pripojte reproduktor SHOQBOX k zariadeniu s rozhraním Bluetooth, ako napr.: iPad, iPhone, iPod touch, telefón so systémom Android či prenosný počítač.

Reproduktor môžete položiť vodorovne alebo zvisle.

RU Руководство пользователя
CS Příručka pro uživatele

HU Felhasználói kézikönyv
SK Príručka uživateľa

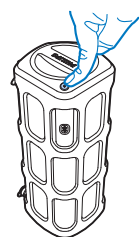
PHILIPS

Включите и подключитесь

Zapnutí a zapojení

Bekapcsolás és csatlakoztatás

Zapnúť a pripojiť

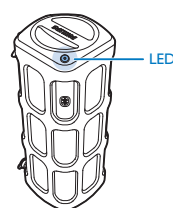


Нажмите для включения; нажмите и удерживайте для выключения.

Stisknutím zapnete, stisknutím a podržením vypnete.

Nyomja meg a bekapcsoláshoz; nyomja le és tartsa lenyomva a kikapcsoláshoz.

Zapnete ich stlačením a vypnete stlačením a podržaním tlačidla.



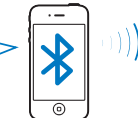
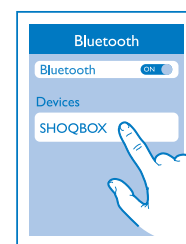
LED

На устройстве Bluetooth включите Bluetooth и выполните поиск SHOQBOX. При первом подключении выберите SHOQBOX для начала соединения. При необходимости введите пароль 0000 или 1234.

Na zařízení Bluetooth zapněte rozhraní Bluetooth a vyhledejte možnost SHOQBOX. Výběrem možnosti SHOQBOX při prvním připojení spustíte propojení. V případě potřeby zadejte heslo 0000 nebo 1234.

A Bluetooth-eszközön kapcsolja be a Bluetooth funkciót, majd keresse meg a SHOQBOX készüléket. Legelső csatlakoztatáskor válassza a SHOQBOX-ot a csatlakozás indításához. Ha szükséges, adja meg a 0000 vagy 1234 belépési kódot.

Na zariadení Bluetooth zapnite rozhranie Bluetooth a vyhľadajte reproduktor SHOQBOX. Pri prvom pripojení vyberte možnosť SHOQBOX, čím vytvoríte pripojenie. V prípade potreby zadajte prístupový kód 0000 alebo 1234.



После успешного подключения прозвучит уведомление "SHOQBOX is paired" (Соединение с SHOQBOX установлено).

Po úspešném připojení uslyšíte upozornění "SHOQBOX is paired" (SHOQBOX je spárovaný).

Ha sikeres volt a csatlakoztatás, a következőt hallja: "SHOQBOX is paired" ("a SHOQBOX párba rendezve").

Po úspešnom pripojení budete počuť hlásenie „SHOQBOX is paired“ (SHOQBOX je spárovaný).

Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



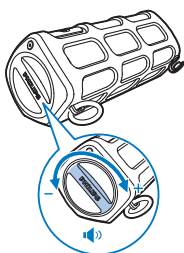
SB7200_12.4_V4.3_A_WK1247.3

Воспроизведение

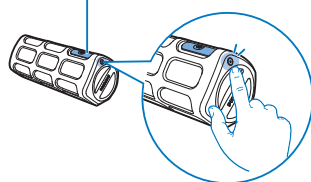
Přehrát

Lejátszás

Prehrávanie



Интеллектуальный датчик
Inteligentní snímač
Intelligens érzékelő
Inteligentný snímač

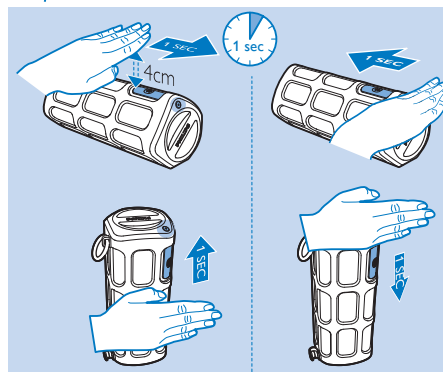


Дважды нажмите кнопку , чтобы включить интеллектуальный датчик.

Dvojitým stisknutím tlačítka  zapněte inteligentní senzor.

A Smart Sensor bekapcsolásához nyomja meg kétszer a  gombot.

Inteligentný snímač zapnete dvojitým stlačením tlačidla .

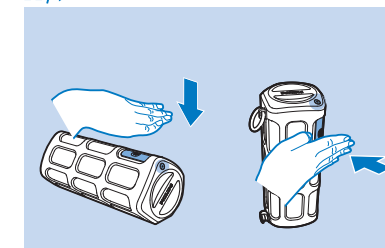


Положите руку рядом с интеллектуальным датчиком. Проведите вперед или назад для перехода между дорожками.

Umístěte ruku poblíž inteligentního senzoru. Pohybem dopředu nebo dozadu přeskokujete skladby.

Tegye kezét az intelligens érzékelő közelébe. A zeneszámok átugrásához tegyen lapozó mozdulatot az ujjával előre vagy hátra.

Položte ruku do blízkosti inteligentného snímača. Posúvaním ruky dopredu alebo dozadu môžete preskočiť skladby.



Положите руку рядом с интеллектуальным датчиком. Проведите вниз для приостановки воспроизведения, для возобновления воспроизведения снова проведите вниз.

Umístěte ruku poblíž inteligentního senzoru. Pohybem dolů pozastavíte přehrávání, opakovaným pohybem dolů jej zase obnovíte.

Tegye kezét az intelligens érzékelő közelébe. A lejátszás szüneteltetéséhez mozgassa az ujját lefelé; a lejátszás folytatásához ismét mozgassa az ujját lefelé.

Položte ruku do blízkosti inteligentného snímača. Posúvaním ruky nadol môžete pozastaviť prehrávanie a opätovným posunutím ruky nadol prehrávanie obnovíte.

После успешного подключения запустите воспроизведение музыки на устройстве с Bluetooth. Музыку можно слушать с устройства SHOQBOX. Поточковой передаче аудиофайлов могут мешать различные объекты, находящиеся между устройством и SHOQBOX, например стены, металлический футляр на устройстве или расположенные рядом приборы, работающие на той же частоте.

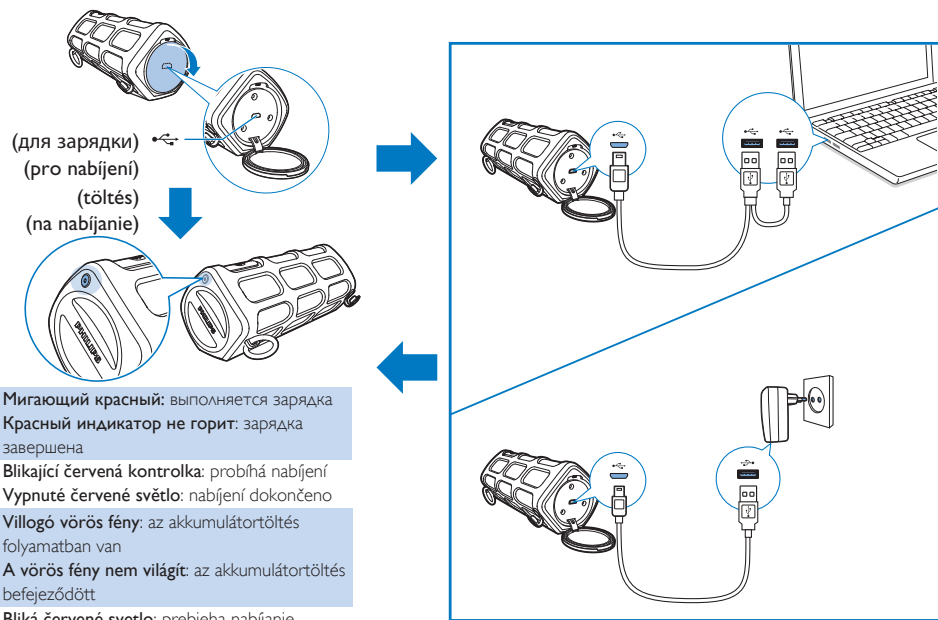
Po úspešném připojení spusťte na zařízení Bluetooth přehrávání hudby. Hudbu můžete slyšet ze zařízení SHOQBOX. Streamování hudby mohou narušit překážky mezi zařízením a zařízením SHOQBOX, jako jsou stěny, kovový kryt zařízení nebo jiná zařízení, která operují na stejné frekvenci a nacházejí se poblíž.

A sikeres csatlakoztatás után kezdje meg a lejátszást a Bluetooth-eszközről. A SHOQBOX készüléken keresztül hallgathatja a zenét. A zene lejátszása megszakadhat, ha valamilyen akadály van a készülék és a SHOQBOX között, például fal, a készüléket borító fém ház, vagy azonos frekvencián működő készülék a közelben.

Po úspešnom pripojení spustíte prehrávanie hudby v zariadení s rozhraním Bluetooth. Môžete počúvať hudbu zo zariadenia SHOQBOX. Prenášanie hudby môžu rušiť prekážky medzi zariadením a reproduktorom SHOQBOX, ako napríklad steny, kovové puzdro, v ktorom je zariadenie uložené, alebo okolité zariadenia fungujúce na rovnakej frekvencii.

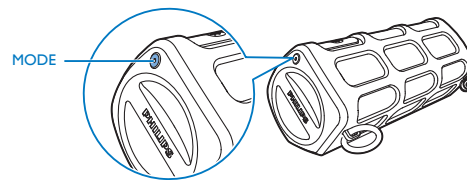


Зарядка Nabíjení Töltés Nabíjanie



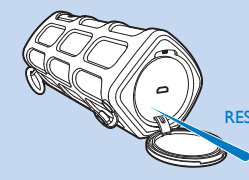
Мигающий красный: выполняется зарядка
Красный индикатор не горит: зарядка завершена
Blikající červená kontrolka: probíhá nabíjení
Vypnuté červené světlo: nabíjení dokončeno
Villogó vörös fény: az akkumulátortöltés folyamatban van
A vörös fény nem világít: az akkumulátortöltés befejeződött
Bliká červené svetlo: prebieha nabíjanie
Červené svetlo nesvieti: nabíjanie sa dokončilo

MODE & RESET



• **Управление жестами**
 Нажмите два раза, чтобы включить или выключить интеллектуальный датчик.
 • **Голосовое сообщение\ Параметры языка**
 Когда АС включена, нажмите один раз, чтобы услышать голосовое сообщение об уровне заряда. Чтобы выбрать язык, когда АС выключена, нажмите и удерживайте кнопку, пока не услышите перечисление языков. Подтвердите выбор нажатием кнопки.

• **Оvládání gesty**
 Dvojitým stisknutím přepínáte inteligentní snímač mezi stavy zapnuto a vypnuto.
 • **Zpětná vazba hlasu\ Možnosti jazyka**
 Je-li reproduktor zapnutý, jedním stisknutím aktivujete spuštění zpětné vazby hlasu na stav baterie. Chcete-li vybrat jazyk, stiskněte a podržte tlačítko u vypnutého reproduktoru a uslyšíte možnosti výběru jazyka. Stisknutím tlačítka volbu potvrdíte.



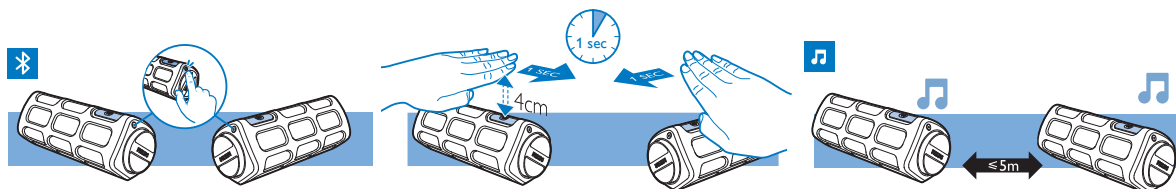
• **Mozdulatvezérlés**
 Nyomja le kétszer az Intelligens érzékelő be- vagy kikapcsolásához.
 • **Hangvisszajelzés\ Nyelvi beállítások**
 A hangszórázó bekapcsolt állapotában nyomja le egyszer az akkumulátor szintjével kapcsolatos hangvisszajelzésért. Nyelv kiválasztásához a hangszórázó kikapcsolt állapotában nyomja le és tartsa lenyomva a gombot, amíg nyelvi beállításokat nem hall. Nyomja le a gombot a választás megerősítéséhez.

• **Ovládanie gestami**
 Dvojitým stlačením zapnete alebo vypnete inteligentný snímač.
 • **Hlasové informácie\ Možnosti jazyka**
 Keď je reproduktor zapnutý, jedným stlačením tlačidla získate hlasové informácie o úrovni nabitia batérie. Ak chcete vybrať jazyk, na vypnutom reproduktore stlačte a podržte tlačidlo, až kým nezačujete možnosti na výber jazyka. Stlačením tlačidla potvrdíte požadovanú možnosť.

Дополнительно: подключение двух АС SHOQBOX

Extra - Kapsoljon össze két SHOQBOX hangszórázót

Extra – Spárování dvou reproduktorů SHOQBOX



1. При первичном подключении двух АС установите их в горизонтальном положении, рядом друг с другом. 2. Включите АС (См. Шаг 1 раздела "Подключение"). 3. Дважды нажмите кнопку , чтобы включить интеллектуальный датчик. 4. Установите соединение, как указано: проведите слева направо на левой АС и одновременно справа налево — на правой АС. Подождите 1 минуту, пока не прозвучит голосовой сигнал "Left speaker" и "Right speaker". Подключение обоих АС выполнено успешно. Подключите устройство Bluetooth к АС.

Левая АС является основной. С помощью регулятора громкости на левой АС можно изменять уровень громкости на обеих АС.

Для отмены соединения выключите обе АС.

1. Když poprvé propojujete dva reproduktory, umístěte je horizontálně a k sobě. 2. Zapněte reproduktory (pokračujte krokem 1 v kapitole Připojení). 3. Dvojitým stisknutím tlačítka zapněte inteligentní senzor. 4. Párování zahájíte následovně: přejeďte prstem zleva doprava na levém reproduktoru a zároveň zprava doleva na pravém reproduktoru. Počkejte jednu minutu, dokud neuslyšíte hlasovou zprávu „Left speaker“ a „Right speaker“. Oba dva reproduktory jsou úspěšně spárovány. K reproduktorům připojte zařízení Bluetooth.

Levý reproduktor je hlavní. Pomocí ovládání hlasitosti na levém reproduktoru můžete nastavit hlasitost obou reproduktorů.

Párování zrušíte vypnutím obou reproduktorů.

1. Két hangszórázó első alkalommal történő csatlakoztatásakor helyezze őket vízszintesen egymás mellé. 2. Kapcsolja be a hangszórázókat (Kövessen az 1. lépést a "Csatlakoztatás" részben leírtak szerint). 3. A Smart Sensor bekapcsolásához nyomja meg kétszer a gombot. 4. Indítsa el a párosítási folyamatot az ábra szerint: húzza végig az ujját a bal hangszórázón balról jobbra és közben a jobb hangszórázón jobbról balra. Várjon egy percig, vagyis amíg nem hallja a hangvisszajelzést ("Bal hangszórázó" és "Jobb hangszórázó"). A két hangszórázó párosítása megtörtént. Csatlakoztassa a Bluetooth-eszközt a hangszórázókhöz.

A baloldali a fő hangszórázó (master). A bal hangszórázón található hangerőszabályzóval mindkét hangszórázó hangerejét beállíthatja.

A szétkapcsoláshoz kapcsolja ki a két hangszórázót.

1. Při prvom prepojení dvoch reproduktorov umiestnite reproduktory vodorovne vedľa seba. 2. Zapnite reproduktory (postupujte podľa kroku 1 v časti Pripojenie). 3. Inteligentný snímač zapnete dvojitým stlačením tlačidla . 4. Spustíte párovanie podľa obrázka: mávnite rukou zľava doprava na ľavom reproduktore a súčasne mávnite rukou sprava doľava na pravom reproduktore. Počkajte jednu minútu, kým nezaznie hlásenie „Left speaker“ a „Right speaker“. Spárovanie oboch reproduktorov prebehlo úspešne. Pripojte svoje zariadenie Bluetooth k reproduktorom. Hlavný reproduktor je ľavý. Ovládačom hlasitosti na ľavom reproduktore upravujete hlasitosť oboch reproduktorov.

Ak chcete zrušiť párovanie, vypnite oba reproduktory.



Если воспроизведение музыки или соединение не будут запущены в течение трех минут, усилитель на АС выключится с целью экономии электроэнергии. Синий индикатор мигает через определенные интервалы. Чтобы возобновить работу, измените уровень громкости или запустите воспроизведение музыки. По истечении 15 минут после выключения усилителя АС также выключается. Синий индикатор выключится. Для включения нажмите кнопку питания.

Pokud po dobu třeminut nezačne přehrávání hudby nebo připojení, zesilovač reproduktoru se v zájmu úspory energie vypne. Modrá kontrolka bliká v intervalech. Aktivujete jej změnou hlasitosti nebo opětovným spuštěním přehrávání hudby, 15 minut po vypnutí zesilovače se vypne také reproduktor. Modrá kontrolka zhasne. Stisknutím tlačítka napájení zapnete zařízení.

Ha nincs zenelejátszás vagy kapcsolat az eszközök között hárompercen át, a hangszórázó erősítője energiatakarékossággal kikapcsol. A kék fény szakaszosan villog. A lejátszás folytatásához állítsa át a hangerőt vagy kezdje újra a zenelejátszást. 15 perccel az erősítő kikapcsolása után a hangszórázó is kikapcsol. A kék fény kikapcsol. A bekapcsoláshoz nyomja le a bekapcsológombot.

Ak sa po dobu troch minút neprehráva hudba alebo nie je pripojené zariadenie, zosilňovač v reproduktore sa kvôli úspore energie vypne. Modré svetlo bliká v určitých intervaloch. Na obnovenie zmeňte úroveň hlasitosti alebo znovu spustíte proces prehrávania hudby. 15 minút po vypnutí zosilňovača sa vypne aj reproduktor. Modré svetlo zhasne. Stlačením hlavného vypínača zapnete zariadenie.

Характеристики Specificácie Termékjellemzők Technické údaje

Усилитель

Номинальная выходная мощность: 2 x 4 Вт/КНИ 2 %
 Отношение сигнал/шум: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
 LINE-IN: Входная чувствительность 230mV RMS

Возможность подключения

Профили Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
 Bluetooth версии: 2.1

Общая информация

Адаптер питания
 Philips EFA01200500200EU
 Вход: 100–240 В~ 50/60 Гц, 0,4 А;
 Выход: 5 В пост. тока, 2 А

Зарядка
 Максимум 200 мА для USB, 800 мА для адаптера питания (выключить связь)/200 мА во время работы

Параметры питания
 Встроенный полимерный литий-ионный аккумулятор 1,500 мА*ч

Потребляемая мощность (Сеть переменного тока)
 Рабочая: < 10 W
 Выключить связь: ≤ 0,5 W

Зесиловач

Именовый выходной выкөн: 2 x 4 W / THD 2 %
 Одступ сигнал/шум: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
 LINE-IN: Vstupní citlivost 230mV RMS

Možnosti připojení

Profiily Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
 Verze rozhraní Bluetooth: 2.1

Obecné informace

Napájecí adaptér
 Philips EFA01200500200EU
 Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A;
 Výstup: DC 5 V, 2 A

Nabíjení
 maximum 200 mA pro rozhraní USB, 800 mA pro napájecí adaptér (vypnout) / 200 mA při provozu

Napájení
 Interní polymerová dobíjecí baterie Li-ion 1 500 mAh

Spotřeba energie (Napájení střídavým proudem)
 Provoz: < 10 W
 Vypnout: ≤ 0,5 W

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény: 2 x 4 W/ THD 2 %
 Jel-zaj arány: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
 LINE-IN: Bemeneti érzékenység 230mV RMS

Csatlakoztathatóság

Bluetooth profilok: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
 Bluetooth verzió: 2,1

Általános információk

Hálózati adapter
 Philips EFA01200500200EU
 Bemenet: 100–240 V~ 50/60 Hz, 0,4A;
 Kimenet: DC 5 V, 2 A

Töltés
 maximum 200 mA USB esetén, 800 mA for hálózati adapter esetén (kikapcsolás)/ 200 mA üzemeseli módban

Tápegység
 1,500 mAh se beépített, újratölthető, lítium-polimer akkumulátor

Áramfogyasztás (Tápfeszültség)
 Üzemeltetés: < 10 W
 kikapcsolás: ≤ 0,5 W

Zosilňovač

Menovitý výstupný výkon: 2 x 4 W/THD 2 %
 Odstup signálu od šumu: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
 LINE-IN: Citlivosť na vstupe 230mV RMS

Možnosti pripojenia

Profiily Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
 Verzia Bluetooth: 2.1

Všeobecné informácie

Napájecí adaptér
 Philips EFA01200500200EU
 Vstup: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A,
 Výstup: DC 5 V 2 A

Nabíjanie
 maximálne 200 mA pre zariadenie USB, 800 mA pre napájecí adaptér (vypnutie)/200 mA pre prevádzku

Napájecí zdroj
 1 500 mAh lítium-iónová polymérová vnútorná nabíjateľná batéria

Spotřeba energie (Siet'ové napájanie AC)
 Prevádzka: < 10 W
 Vypnutie: ≤ 0,5 W